

Made in CHINA by / Fabriqué en CHINE par / Hergestellt in CHINA von /  
Gemaakt in CHINA door / Fabricado en CHINA por / Prodotto in CINA da /  
Fabricado na CHINA por / Vyrobené v ČINE od / Vyrobené v ČINE od /  
Wyprodukowane w CHINACH przez: **Varan Motors**



Imported by / Importé par / Importiert durch / Geïmporteerd door / Importado  
por / Importato da / Importado por / Importované spoločnosťou / Dovezeno  
spoločnosťou / Importowane przez:

**BCIE SARL**  
**15 rue de Mensdorf,**  
**L-5380 Uebersyren,**  
**Luxembourg,**  
**+352/26908036**



"© 2024 BCIE SARL. All rights reserved."  
"© 2024 BCIE SARL. Tous droits réservés."  
"© 2024 BCIE SARL. Alle Rechte vorbehalten."  
"© 2024 BCIE SARL. Alle rechten voorbehouden."  
"© 2024 BCIE SARL. Todos los derechos reservados."  
"© 2024 BCIE SARL. Tutti i diritti riservati."  
"© 2024 BCIE SARL. Todos os direitos reservados."  
"© 2024 BCIE SARL. Všetky práva vyhradené."  
"© 2024 BCIE SARL. Všechna práva vyhrazena."  
"© 2024 BCIE SARL. Wszelkie prawa zastrzeżone."



NEGJH-04

# Marteau piqueur burineur Marteau de démolition thermique **NEGJH-04**

## Manuel d'utilisation



Avant la mise en service, lisez le mode d'emploi et les consignes de sécurité. Respectez-les. De par l'évolution constante des produits, des différences peuvent apparaître entre ce manuel et votre article. Si vous deviez constater une incohérence, n'hésitez pas à nous contacter, nos coordonnées se trouvant ci-dessous

Made in China

### **Varan motors**

BCIE SARL, gruuss-strooss 28, 9991 Weiswampach, Luxembourg

T: 00352/26908036 – F: 00352/26908040



NEGJH-04



Règlement concernant l'élimination des déchets DEEE (Déchets d'équipements électriques et électroniques) Tous les appareils électriques Varan concernés par le règlement relatif aux DEEE sont marqués du symbole de la poubelle barrée. Ce symbole indique que cet appareil ne doit pas être mis au rebut avec les ordures ménagères. Il devra être déposé dans un point de collecte d'appareils de ce type, aux parcs à conteneurs ou auprès de votre vendeur qui devra le reprendre et l'éliminer via la filière de recyclage adaptée. La société BCIE SARL est inscrite auprès du système de collecte de déchets Ecotrel sous référence ME0449 ainsi qu'auprès d'Ecobatterien sous référence M0152. Grâce à votre contribution à l'élimination correcte de ces articles participez à la protection de l'environnement et la santé de vos semblables. Le recyclage des matériaux permet de réduire la consommation de matières premières.

#### **Varan motors**

BCIE SARL, gruuss-strooss 28, 9991 Weiswampach, Luxembourg

T: 00352/26908036 – F: 00352/26908040



NEGJH-04



**AVERTISSEMENT:**

Lire et assimiler ce manuel avant d'assembler ou d'utiliser ce produit.  
Une utilisation incorrecte du produit pourrait causer de graves blessures et des dommages.  
Conserver ce manuel pour pouvoir le consulter ultérieurement.



**WARNING:**

Carefully read this instruction manual before operating this product.  
Incorrect operation may cause injury and/or damages.  
Please keep this manual for future reference.

## PRECAUTIONS DE SECURITE



Avant d'utiliser ce produit, veuillez lire attentivement et assimiler l'ensemble des consignes de sécurité et instructions.

Conserver ce manuel à portée de main pour toute référence ultérieure.

Laisser le manuel avec le produit (par ex. lors de son utilisation, lors de son prêt, lors de la cession ou transfert de propriété du produit).



**ATTENTION:** L'utilisation de ce produit est réservée à des utilisateurs qualifiés, ayant au préalable lu ce manuel d'instructions

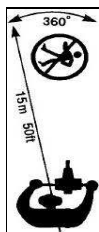
Seuls des adultes ayant reçu des instructions adéquates doivent utiliser ce produit. Cet appareil n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance, sauf si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables ou formation concernant l'utilisation de l'appareil.

### Etiquettes d'avertissement situées sur la machine

|  |                                                                                   |
|--|-----------------------------------------------------------------------------------|
|  | (1) Avertissement/Attention                                                       |
|  | (2) Lire le mode d'emploi avant d'utiliser cette machine.                         |
|  | (3) Porter un casque de travail, des lunettes de sécurité et un casque antibruit. |
|  | (4) Porter une protection respiratoire contre les poussières.                     |
|  | (5) Porter des gants de protection et des chaussures de sécurité                  |
|  | (6) Ne pas utiliser l'outil sous la pluie ou par mauvais temps.                   |
|  | (7) Eloigner les personnes. Attention au risque de projections de débris.         |



NEGJH-04



(8) Pendant l'utilisation, tenir toutes les personnes en dehors de la zone de travail et au-delà de 15m.



Si les étiquettes d'avertissement se décollent, deviennent sales ou impossibles à lire, commander de nouvelles étiquettes auprès du revendeur pour les remplacer.



**Ne pas modifier votre machine.**

**La garantie sera annulée si la machine a été modifiée ou utilisée de manière non-conforme aux instructions de ce mode d'emploi.**

### Symboles utilisés sur la machine

Des symboles en relief ont été placés sur la machine pour assurer la sécurité à l'usage et faciliter l'entretien. Prendre soin d'observer les indications suivantes afin de ne pas commettre d'erreur.



Orifice de remplissage du "MELANGE "

**Emplacement :** Près du bouchon de carburant



Starter : position fermée

**Emplacement :** capot de filtre à air



Starter : position ouverte

**Emplacement :** capot de filtre à air



Attention : Surface chaude

**Emplacement :** capot supérieur

## Consignes de sécurité

|                                                                                                                                                                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <br><br> | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Lire ce manuel attentivement jusqu'à une compréhension totale et suivre toutes les instructions de sécurité et d'utilisation.</li> <li>2. Conserver ce mode d'emploi à portée de la main pour le consulter au moindre doute.<br/>Si une question reste sans réponse, contacter le revendeur où vous avez acheté la machine.</li> <li>3. Ne pas oublier de donner le manuel avec la machine en cas de revente ou de prêt.</li> <li>4. Ne pas laisser des enfants ou toute personne incapable de comprendre les instructions, utiliser cette machine.</li> </ol> <p><b>Apprenez à connaître le produit - Lire le manuel d'instructions.</b><br/>Lire attentivement et assimiler le manuel d'instructions et les informations portées sur les étiquettes signalétiques sur le produit.<br/>Familiarisez-vous avec les fonctionnalités et les limites du produit ainsi que les risques qui lui sont propres.<br/>Assurez-vous que tous les utilisateurs lisent le manuel.<br/>L'utilisation de ce produit est réservée à des utilisateurs capables ayant au préalable lu ce manuel d'instructions et suivi une formation.<br/>Ne jamais laisser une personne sans formation ou instructions ou n'ayant pas au préalable lu le manuel utiliser ce produit.<br/>Conserver ce manuel à portée de main pour toute référence ultérieure.</p> |
|                                                                                         | <p><b>CONDITIONS DE TRAVAIL</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Lors de l'utilisation de cette machine, il est nécessaire de porter des vêtements appropriés et des équipements de sécurité. <ol style="list-style-type: none"> <li>(1) Casque</li> <li>(2) Casque antibruit</li> <li>(3) Lunettes ou masque/visière de protection</li> <li>(4) Gants de travail épais</li> <li>(5) Chaussures de sécurité à semelle antidérapante</li> </ol> </li> <li>2. Les objets suivants doivent être emportés sur le lieu de travail. <ol style="list-style-type: none"> <li>(1) Les outils fournis avec la machine</li> </ol> </li> </ol>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|                                                                                         | <ol style="list-style-type: none"> <li> <ol style="list-style-type: none"> <li>(2) Une réserve de carburant</li> <li>(3) Un accessoire de rechange</li> <li>(4) Matériel pour délimiter la zone de travail</li> <li>(5) Un sifflet (pour collaborateur ou en cas d'urgence)</li> <li>(6) Un marteau ou une hache (pour enlever les obstacles, si nécessaire)</li> </ol> </li> <li>3. Ne pas porter de vêtements larges, de short, de bijoux, de sandales ou travailler pieds nus.<br/>Ne pas porter quoi que ce soit pouvant être happé par les pièces en mouvement de la machine.<br/>Porter les cheveux longs noués au-dessus des épaules.</li> </ol>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |

|                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|       | <p>1. Ne jamais mettre la machine en marche à l'intérieur d'une pièce ou d'un bâtiment. Les gaz d'échappement contiennent du monoxyde de carbone dangereux.</p> <p>Utiliser le produit uniquement en plein air ou dans un local bien ventilé. Ne jamais mettre en marche ou laisser tourner le moteur dans un local fermé. Les gaz d'échappement sont dangereux car ils contiennent du monoxyde de carbone.</p> <p>2. Ne jamais utiliser la machine dans les conditions suivantes :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>a. Lorsque le sol est glissant ou lorsqu'il est impossible de se maintenir dans une position correcte.</li> <li>b. La nuit, par temps de brouillard ou lorsque la visibilité ou le champ de vision empêche de voir clairement la zone de travail.</li> <li>c. Pendant les averses, les orages avec éclairs, par grands vents ou toute autre condition climatique rendant l'utilisation de la machine dangereuse.</li> <li>d. Ne pas exposer aux intempéries, à l'humidité (ex. : à la pluie, à la neige...). Ne pas laisser le produit en extérieur lorsqu'il pleut.</li> </ul>                                                                                                                                                                               |
|    | <p><b>PLAN DE TRAVAIL</b></p> <p>1. Ne jamais utiliser la machine sous l'influence de l'alcool ou en état de faiblesse due à la fatigue, au manque de sommeil, à la prise de médicament ou à tout autre moment où l'on n'est pas réellement capable de l'utiliser correctement et en toute sécurité.</p> <p>2. Lors de l'élaboration du plan de travail, prévoir suffisamment de temps de repos. Limiter la durée des périodes pendant lesquelles la machine est utilisée sans interruption entre 30 et 40 minutes. Se reposer de 10 à 20 minutes entre ces périodes. Autant que possible, essayer de limiter ce genre de travail à 2 heures par jour.</p> <p>3. NE vous laissez PAS tromper (au fil d'une utilisation répétée) par un sentiment d'aisance et de familiarité avec le produit, en négligeant le respect rigoureux des consignes de sécurité qui accompagnent le marteau. Si vous n'utilisez pas cet outil de façon sûre et adéquate, vous courez un risque de blessure grave.</p> <p><b>⚠ AVERTISSEMENT</b></p> <p>1. Si ce plan de travail et cette méthode de travail ne sont pas respectés, un accident dû au stress répétitif peut se produire (voir "UTILISATION DE LA MACHINE").</p> <p>Si l'on ressent un malaise ou si les doigts ou tout autre membre rougissent</p> |

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | <p>et enlèvent, consulter un docteur avant que cela ne s'aggrave.</p> <p>2. Pour éviter les problèmes de bruit avec le voisinage, utiliser de préférence la machine entre 8 et 17 heures pendant la semaine et de 9 à 17 heures les fins de semaine.</p> <p><b>REMARQUE :</b> Vérifier et suivre la réglementation locale sur le niveau de bruit et les horaires d'utilisation de ce type de machine.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| <br><br><br><br> <br><br> <br><br><br><br><br><br> | <p><b>AVANT DE DEMARRER LE MOTEUR</b></p> <p><b>Contrôler le produit</b></p> <p>Avant toute utilisation, inspecter le produit.<br/>Vérifier que les dispositifs de protection soient en place et fonctionnent correctement. Ne pas démonter ou modifier les dispositifs de protection et de sécurité.<br/>Prendre l'habitude de vérifier que les clés de réglage sont retirées de l'outil avant de mettre en marche.<br/>Remplacer toute pièce endommagée, manquante ou usée avant d'utiliser le produit.<br/>Assurez-vous que tous les écrous, boulons, vis, connecteurs, et tuyaux, etc. soient correctement serrés. En effet, en conditions normales d'utilisation, l'outil produit des vibrations. Les vis peuvent ainsi se relâcher facilement, ce qui risque d'entraîner une rupture de pièce ou un accident. Donc avant l'utilisation, vérifiez avec soin que les vis/écrous/boulons sont bien serrés. Assurez-vous que le foret est bien installé et serré avant d'utiliser l'outil.<br/>Vérifier toujours le niveau d'essence et la présence de graisse.<br/>Ne jamais utiliser le produit s'il doit être réparé ou s'il est en mauvaise condition mécanique.</p> <p><b>Porter des équipements de protection</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Protéger votre tête, votre visage et vos yeux : portez un casque de sécurité, des lunettes de sécurité et/ou une visière (*).</li> </ul> <p>Lors de l'utilisation du produit, des débris peuvent être projetés dans l'air. La projection de ces débris peut provoquer des blessures permanentes aux yeux, au visage et à la tête. De ce fait, il est recommandé de toujours porter un casque, une visière ou des lunettes de sécurité afin de protéger les yeux et/ou le visage contre les copeaux et éclats.</p> <p>(*) Les lunettes de correction visuelle et les lunettes de soleil <b><u>ne sont pas</u></b> des lunettes de sécurité.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Porter des chaussures de sécurité afin de protéger les pieds contre une chute accidentelle de la machine, du matériau à travailler et projections de débris.</li> <li>- Porter des gants de protection épais afin de protéger les mains contre les débris et les éclats.</li> </ul> <p>Pendant l'utilisation, il est recommandé de porter des gants isolants et des chaussures à semelle anti-dérapantes.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Nous vous recommandons également de porter un masque anti-poussières.</li> <li>- Portez une protection auditive. L'exposition au bruit peut entraîner la surdité.</li> </ul> |





**Garder les personnes et enfants éloignés.**

Le produit doit être uniquement actionné par une seule personne. Tout autre personne doit rester à distance (15m minimum) de l'aire de travail, tout particulièrement lorsque le produit est en marche.

Les personnes de moins de 16 ans ne sont pas autorisées à utiliser le produit.

Les personnes de moins de 18 ans doivent avoir suivi une formation pour une utilisation correcte et en toute sécurité de la scie et doivent rester sous la supervision d'un adulte responsable de leur sécurité.

Conservez les personnes et animaux éloignés du produit et de l'aire de travail.

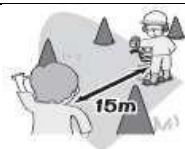
### Délimiter la zone de travail

1. La zone dans un rayon de 15 mètres autour de l'utilisateur est considérée comme dangereuse et personne ne doit s'y trouver. Si nécessaire, délimiter le périmètre de la zone de travail avec du ruban de marquage (rouge fluorescent et blanc par exemple) et poser des panneaux d'avertissement. Lorsque deux ou plusieurs personnes travaillent ensemble ou à proximité, chacune doit constamment faire attention et garder ses distances par rapport aux autres pour assurer une sécurité satisfaisante.

2. Vérifier constamment l'état de la zone de travail pour éviter tout accident dû aux impacts avec des obstacles tels que les souches, les pierres, les boîtes de conserves ou débris de verre.

**! IMPORTANT :** Retirer tout obstacle avant de commencer le travail.

3. Vérifiez que tous les éléments de l'unité sont bien serrés et qu'il n'existe aucune fuite de carburant. Vérifiez que le forêt est correctement monté et bien serré.



## DEMARRAGE DU MOTEUR

1. Empêcher toute personne ou animal de s'approcher à moins de 15mètres. Si quelqu'un s'approche trop près, arrêter aussitôt le moteur.

2. Ce produit est équipé d'un embrayage centrifuge, de sorte que le foret commence à tourner dès que le levier d'accélération est activé.

3. Pour démarrer le moteur, maintenez fermement la machine dans un endroit dégagé où aucun obstacle ne peut entrer en contact avec le levier d'accélération.



## AVERTISSEMENT

**Ne jamais mettre la manette de l'accélérateur à fond lors de la mise en marche.**

4. Une fois que le moteur tourne, vérifiez que le foret n'est pas en mouvement lorsque le levier d'accélération est complètement ramené sur sa position de départ. S'il continue à tourner après avoir remis le levier en position initiale, coupez le moteur et faites réparer votre appareil par votre distributeur agréé.

|                                                                                                                                                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                              | <p><b>UTILISATION DE LA MACHINE</b></p> <p><b>! IMPORTANT :</b> Ne travailler que sur des matériaux recommandés par le fabricant et n'utilisez l'appareil que pour les travaux décrits dans le présent manuel.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Tenir les poignées de la machine fermement des deux mains. Ecarter légèrement les jambes (pour que les pieds reposent sur une largeur un peu plus importante que celle des épaules), avoir une posture de travail stable et répartir le poids du corps également sur chaque jambe.</li> <li>2. Faites tourner le moteur à la vitesse appropriée au perçage sans accélérer inutilement au-dessus du niveau nécessaire.</li> <li>3. Si la machine se met à vibrer ou à créer des secousses, arrêter le moteur et procéder à une vérification totale de la machine. Ne pas utiliser la machine avant que la panne ne soit réparée.</li> <li>4. Tenir toutes les parties du corps éloignées des pièces mobiles et des surfaces chaudes.</li> <li>5. Ne jamais toucher le silencieux, la bougie ou toute autre partie métallique du moteur pendant le fonctionnement ou aussitôt après son arrêt. Dans ces circonstances, les risques de brûlures ou d'électrocution sont importants.</li> </ol>                                                                                                                                                                      |
| <br><br> | <p><b>Prévenir les accidents</b></p> <p>Danger! Tenir toutes les parties de votre corps éloignées des pièces en mouvement. Ne pas monter sur le produit, ne pas se pencher au-dessus du produit, ne pas s'accroupir près de la mèche et de la zone de travail lorsque le produit est en marche. Utiliser uniquement vos mains pour actionner les leviers de commande. Ne jamais utiliser le pied, le genou, une corde ou tout autre accessoire rallonge pour actionner ou bloquer les leviers de commande du produit. Risque de coupure, de perforation ou d'écrasement : tenir vos mains et toute autre partie de votre corps éloignées de toutes les pièces en mouvement. Ne jamais tenter de travailler 2 pièces l'une au-dessus de l'autre. Une des pièces risque d'être projetée et de vous percuter.</p> <p><b>Ne jamais laisser sans surveillance un produit en fonctionnement.</b></p> <p>Ne pas laisser le produit tant qu'il n'est pas complètement arrêté.</p> <p><b>SI QUELQU'UN S'APPROCHE</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Il faut se préserver des situations dangereuses à tout moment. Avertir les adultes de maintenir les enfants et les animaux à distances car le risque de recevoir des projections d'objets est important.</li> <li>2. Si quelqu'un appelle ou interrompt le travail d'une manière ou d'une autre, arrêter le moteur avant de se tourner vers la personne.</li> </ol> |
|                                                                                            | <p><b>ENTRETIEN</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. De manière à conserver la machine en parfait état de marche, effectuer à intervalles réguliers les opérations et les vérifications d'entretien décrites dans le mode d'emploi.</li> <li>2. Toujours arrêter le moteur avant d'effectuer les vérifications ou opérations d'entretien.</li> </ol>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |

|                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                                                                                                                                                                                               | <p><b>AVERTISSEMENT : Les pièces métalliques atteignent leur plus haute température aussitôt après l'arrêt de la machine.</b></p> <p>3. Lors du remplacement du foret ou toute autre pièce, de la graisse ou un lubrifiant quelconque, veillez à n'utiliser que des produits certifiés.</p> <p>4. Pour toute pièce devant être remplacée ou pour toute opération d'entretien ou de réparation non décrite dans ce manuel, contacter le centre de SAV agréé le plus proche pour assistance.</p> <p>5. Ne jamais démonter ou modifier la machine, quelles que soient les circonstances. Dans le cas contraire, la machine risque d'être endommagée en cours d'utilisation ou de ne pas fonctionner correctement.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| <br><br> | <p><b>MANIPULATION DU CARBURANT</b></p> <p>1. Le moteur de la machine est conçue pour fonctionner avec du mélange contenant de l'essence hautement inflammable. Ne jamais entreposer de bidon de carburant ou refaire le plein de la machine dans un local où se trouve une chaudière, un poêle, un feu ouvert, des étincelles, un poste à souder électrique ou toute autre source de chaleur ou d'étincelles pouvant enflammer le carburant.</p> <p>2. Ne jamais fumer pendant l'utilisation de la machine ou son remplissage en carburant.</p> <p>3. Avant de refaire le plein de carburant, toujours arrêter le moteur et laisser refroidir la machine. Vérifier aussi l'absence de flammes ou d'étincelles à proximité avant de faire le plein.</p> <p>4. Essuyer avec un chiffon toute trace de carburant renversé lors du remplissage.</p> <p>5. Une fois le plein effectué, bien resserrer le bouchon du réservoir et éloigner la machine à plus de 3 mètres de l'endroit où le plein a été fait avant de la remettre en marche.</p> |
|                                                                                                                                                                                                                                                               | <p><b>TRANSPORT</b></p> <p>1. Pour transporter la machine, recouvrez le foret si besoin est, soulevez la machine et transportez-la en faisant attention au foret.</p> <p>2. Ne jamais transporter la machine sur mauvaise route et sur une grande distance sans vider complètement le réservoir de carburant. Sinon le carburant pourrait s'échapper du réservoir pendant le trajet.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|                                                                                                                                                                            | <p><b>Protection de l'environnement</b></p> <p>Rapportez le mélange à un point de collecte ou suivez la réglementation en vigueur dans le pays d'utilisation.</p> <p>Ne pas déverser dans le caniveau, le sol ou dans l'eau.</p> <p>Ne pas déverser les débris ou autres débris dans le caniveau. Ne pas jeter ce produit avec les déchets ménagers.</p> <p>Déposer le produit en fin de vie à la déchetterie ou au centre de recyclage le plus proche. Demander conseil aux autorités locales ou à votre déchetterie locale.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|                                                                                                                                                                            | <p>Attention ! Risque de brûlures. Surface chaude.</p> <p>Ne jamais toucher le corps du moteur ou l'échappement à mains nues quand le moteur est en marche ou immédiatement après l'arrêt du moteur.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |



NEGJH-04

### Vérifier les pièces endommagées

- Avant d'utiliser ou de réutiliser l'outil, il est recommandé de le vérifier soigneusement pour déterminer s'il peut fonctionner correctement et remplir sa fonction.
- Vérifier l'alignement des pièces en mouvement, leur mouvement libre, la rupture de pièces, le montage et toutes les autres conditions qui peuvent affecter le fonctionnement de l'outil.
- Les dispositifs de sécurité et les pièces endommagées doivent être réparés ou remplacés convenablement dans un atelier spécialisé reconnu, à moins que d'autres informations ne soient mentionnées dans le mode d'emploi.
- Les autocollants de sécurité endommagés ou illisibles doivent être remplacés.
- 

### Avertissements

L'utilisation de tout accessoire, autre que ceux recommandés dans les instructions, peut présenter un risque de blessures des personnes et animaux et de dommages aux biens.

L'utilisateur et/ou l'opérateur de l'outil sont seuls responsables des dommages et blessures causés aux biens et aux personnes.

### Faire réparer le produit par du personnel qualifié

Sauf indications contraires dans les instructions, il est recommandé de faire réparer correctement ou remplacer, par un service agréé, toute pièce endommagée.

Le présent outil est conforme aux règles de sécurité appropriées. Il convient que les réparations soient effectuées uniquement par du personnel qualifié, en utilisant des pièces détachées d'origine; autrement, il peut en résulter un danger pour l'utilisateur.

### Remarques

Les consignes de sécurité et les instructions indiquées dans la présente notice ne sont pas en mesure d'illustrer d'une manière exhaustive toutes les conditions et les situations qui peuvent se produire.

L'utilisateur et/ou l'opérateur doivent utiliser l'outil avec bon sens et prudence notamment en ce qui concerne ce qui n'est pas indiqué dans ce manuel.

**Note :** Consulter le manuel d'instructions fourni avec le produit pour toute information spécifique concernant l'entretien ou la sécurité de ce produit. Si le manuel est perdu ou égaré, contacter votre revendeur pour un remplacement.

**Important :** Les informations contenues dans ce manuel décrivent des composants disponibles au moment de son impression. Nous nous réservons le droit d'apporter toute modification sans information préalable et sans obligation de modifier les composants fabriqués précédemment.

### Risques résiduels

Les risques résiduels sont minimisés en respectant les « consignes de sécurité » et un « emploi conforme à l'usage prévu » comme toutes les indications des présentes instructions de service. La prise de conscience et la prudence réduisent les risques de blessures et d'endommagements. Même un emploi conforme à l'usage prévu et le respect des consignes de sécurité applicables en la matière ne sauraient exclure tous les risques résiduels générés par la construction et l'emploi de la machine, notamment :

- Les mesures de sécurité ignorées ou omises peuvent occasionner des blessures ou des endommagements.
- Les parties mobiles en mouvement risquent de causer des blessures aux mains ou aux pieds pour autant que l'utilisateur soit inattentif, qu'il ne respecte pas les consignes de sécurité ou en cas d'emploi non conforme à l'usage prévu.
- Tout déversement d'huile hydraulique provoque le risque de glissement de l'opérateur et d'incendie.

Il se pourrait donc que des risques résiduels non apparents persistent bien que toutes les mesures de protection aient été prises.

### Varan motors

BCIE SARL, gruuss-strooss 28, 9991 Weiswampach, Luxembourg

T: 00352/26908036 – F: 00352/26908040

### Dangers résiduels mécaniques

| Risque                  | Description                                                                                                                        | Mesure(s) de sécurité                                                                             | Danger résiduel                                                  |
|-------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|
| Coupure, section        | Danger de blessure par les pièces en rotation<br><br>Le contact avec l'accessoire en rotation peut provoquer des blessures graves. | Soyez prudents lors de la coupe de petites pièces.<br>Ne touchez jamais l'accessoire en rotation. | Un accessoire usé ou endommagé doit être immédiatement remplacé. |
| Accrochage, Enroulement | Vêtements larges, bijoux ou cheveux peuvent s'accrocher aux parties en mouvement.                                                  | Portez toujours un vêtement adhérent et protégez vos cheveux par un filet.                        |                                                                  |

### Dangers résiduels du au bruit

| Risque            | Description                                                 | Mesure(s) de sécurité                             |
|-------------------|-------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------|
| Lésions de l'ouïe | Un travail prolongé avec l'appareil peut endommager l'ouïe. | Portez toujours un casque de protection auditive. |

### Danger relatif aux matériaux et autres matières

| Risque                      | Description                                                                                                                                                                                 | Mesure(s) de sécurité                                                                                                                                                         |
|-----------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Contact, inspiration</b> | <b>La poussière se formant lors du travail peut endommager les poumons. Émission de poussières nocives pour la santé lors du fonctionnement de l'appareil sans dispositif de protection</b> | <b>Lorsque vous utilisez l'appareil, portez toujours un masque de protection respiratoire.</b><br><br><b>Branchez et utilisez le dispositif d'aspiration (si disponible).</b> |

### Manquement aux principes ergonomiques

| Risque                                                           | Description                                                                                                                 | Mesure(s) de sécurité                                                          |
|------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------|
| Utilisation négligée des équipements de protection individuelle. | Manipulation de l'appareil sans accessoires de protection adéquats peut conduire aux blessures externes ou internes graves. | Portez toujours une tenue de protection adéquate, soyez prudents.              |
| Éclairage local insuffisant                                      | Un éclairage insuffisant représente un grand risque.                                                                        | Assurez toujours un éclairage suffisant lors de la manipulation de l'appareil. |

### Autres dangers

| Risque                     | Description                                                                                                      | Mesure(s) de sécurité                       |
|----------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------|
| Objets ou liquides éjectés | L'accessoire de coupe peut projeter des particules ou débris qui peuvent blesser vos yeux lors de l'utilisation. | Portez toujours des lunettes de protection. |



NEGJH-04

### **Observer les précautions d'usage avec le carburant.**

- Essuyer immédiatement l'essence répandue et éloigner le bidon d'essence d'au moins 3 mètres avant de mettre le moteur en marche
- Ne tolérer aucune flamme ou source d'étincelles à proximité de l'endroit où est entreposée l'essence et pendant la préparation du mélange ou le remplissage du réservoir.  
(S'abstenir de fumer, de faire du feu ou d'utiliser un outil produisant des étincelles.)
- Ne jamais fumer en manipulant l'essence ou en utilisant le produit

### **Avertissements de sécurité pour les marteaux**

a) Utiliser la (les) poignée(s) auxiliaire(s) (si fournie(s) avec l'outil). La perte de contrôle peut provoquer des blessures.

b) Utiliser des détecteurs appropriés afin de déceler des conduites cachées ou consulter les entreprises d'approvisionnement locales. Un contact avec des lignes électriques peut provoquer un incendie ou un choc électrique. Un endommagement d'une conduite de gaz peut provoquer une explosion. La perforation d'une conduite d'eau provoque des dégâts matériels et peut provoquer un choc électrique.

c) Bloquer la pièce à travailler. Une pièce à travailler serrée par des dispositifs de serrage appropriés ou dans un étau est fixée de manière plus sûre que tenue dans les mains.

d) Aspiration de poussières/de copeaux. Les poussières de matériaux tels que peintures contenant du plomb, certains bois, minéraux ou métaux, peuvent être nuisibles à la santé. Entrer en contact ou aspirer les poussières peut entraîner des réactions allergiques et/ou des maladies respiratoires auprès de l'utilisateur ou de personnes se trouvant à proximité.

Certaines poussières telles que les poussières de chêne ou de hêtre sont considérées comme cancérogènes, surtout en association avec des additifs pour le traitement du bois (chromate, l'azure).

Les matériaux contenant de l'amiante ne doivent être travaillés que par des personnes qualifiées.

— Veillez à bien aérer la zone de travail.

— Il est recommandé de porter un masque respiratoire avec un niveau de filtration de classe P2. Respectez les règlements spécifiques aux matériaux à traiter en vigueur dans votre pays.

d) Affutage des outils de burinage

C'est seulement avec des outils de burinage affûtés que l'on obtient de bons résultats, veillez donc à affûter les outils de burinage régulièrement. Ceci permet d'optimiser la durée de vie de l'outil et garantir de bons résultats de travail.

e) Assurez-vous toujours d'une bonne position d'équilibre.

f) Assurez-vous que personne ne se trouve dessous lorsque vous utilisez l'outil en position élevée.

g) Gardez les mains éloignées des pièces en mouvement.

h) N'abandonnez pas l'outil alors qu'il tourne.

Ne faites fonctionner l'outil qu'une fois que vous l'avez bien en main.

i) Pendant l'utilisation, ne pointez jamais l'outil vers personne ou animaux dans la zone de travail. Vous risqueriez de causer de graves blessures en cas d'éjection du foret.

j) Ne touchez ni le foret ni les pièces adjacentes immédiatement après l'utilisation de l'outil. Ils risquent d'être extrêmement chauds et de vous brûler gravement la peau.

k) Ne faites pas fonctionner inutilement l'outil à vide.

l) Certains matériaux contiennent des produits chimiques qui peuvent être toxiques.

Prenez les précautions nécessaires pour ne pas inhaler les poussières qu'ils dégagent et pour éviter tout contact avec la peau. Conformez-vous aux consignes de sécurité du fabricant.



NEGJH-04

## DESCRIPTIF DU PRODUIT

Cet outil puissant est particulièrement adapté aux travaux de démolition verticaux, burinage au sol et bas de murs. Il vous permettra également de réaliser de grandes et petites ouvertures

## DESCRIPTIF DES ELEMENTS

### Caractéristiques Techniques :

|                                                   |                                                                                                                                                          |
|---------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Description                                       | Marteau-Piqueur Thermique 52cc                                                                                                                           |
| Référence                                         | PRMPICTH / 044011                                                                                                                                        |
| Modèle / Type                                     | JH95A                                                                                                                                                    |
| Moteur                                            | Monocylindre, 2-temps, 1E44F                                                                                                                             |
| Cylindrée                                         | 52cm <sup>3</sup>                                                                                                                                        |
| Puissance moteur                                  | 1,7kW à 6500min <sup>-1</sup> ; n <sub>max</sub> 7800min <sup>-1</sup>                                                                                   |
| Essence                                           | Mélange 25 Essence: 1 huile pour moteur 2 temps                                                                                                          |
| Capacité du réservoir essence                     | 170cm <sup>3</sup>                                                                                                                                       |
| Bougie                                            | Type BM6A ou L7RTC ou similaire                                                                                                                          |
| Vitesse max                                       | 9000 min <sup>-1</sup>                                                                                                                                   |
| Vitesse au ralenti                                | 3000 min <sup>-1</sup>                                                                                                                                   |
| Niveau de pression acoustique (L <sub>PA</sub> )  | 98 dB (K=3dB)                                                                                                                                            |
| Niveau de puissance acoustique (L <sub>WA</sub> ) | 108dB (K=3dB)                                                                                                                                            |
| Niveau de vibrations (en utilisation)             | Poignée principale (droite): 21,636 m/s <sup>2</sup> K=1,5m/s <sup>2</sup> Poignée<br>auxiliaire (gauche): 20,906 m/s <sup>2</sup> K=1,5m/s <sup>2</sup> |
| Fréquence d' Impact                               | 700-1500min <sup>-1</sup>                                                                                                                                |
| Energie d' Impact                                 | 25-55J                                                                                                                                                   |
| Dimensions (encombrements LxIxH)                  | 690 x 370 x 270 mm                                                                                                                                       |
| Poids net groupe moteur (env.)                    | 21 kg                                                                                                                                                    |

### NOMENCLATURE

Voir fig.1

#### Varan motors

BCIE SARL, gruuss-strooss 28, 9991 Weiswampach, Luxembourg

T: 00352/26908036 – F: 00352/26908040





NEGJH-04

## DESCRIPTIF D'UTILISATION

### MISE EN ROUTE

#### Déballage

Retirez le produit de son emballage.

Vérifiez que le produit ne présente de dégâts.

#### Contenu

- Groupe moteur
- 1 bidon de mélange,
- 1 clé à bougie multifonctions,
- Manuel d'instructions

#### Carburant



#### ATTENTION !

1. L'essence est un produit hautement inflammable.  
S'abstenir de fumer et ne tolérer aucune flamme ou source d'étincelles à proximité de l'endroit où est entreposée l'essence, où est fait le plein.
2. Arrêter le moteur puis le laisser refroidir un peu avant de remplir le réservoir.
3. Remplir le réservoir à l'extérieur sur une surface nue et dégagée puis éloigner le bidon d'essence d'au moins 3 mètres avant de mettre le moteur du produit en marche.
4. Utilisez une huile antioxydant de haute qualité spécialement prévue pour moteurs 2 temps à refroidissement par air.
5. Ne jamais utiliser des huiles mélangées BIA ou TCW (pour les moteurs 2 temps à refroidissement par eau).

#### Carburant ASPEN

Nous vous recommandons l'utilisation du carburant Aspen 2.

Ce mélange prêt à l'usage ne contient ni benzène, ni plomb. Il se distingue par un indice d'octane élevé et présente l'avantage de toujours garantir le taux de mélange qui convient.

Le carburant Aspen 2 est adapté aux moteurs 2 temps et garantit une grande longévité.

#### ***Rapport de mélange recommandé***

Essence 25 : huile 1

1. Ce moteur est prévu pour fonctionner avec de l'essence sans plomb.
2. Utiliser toujours une essence à indice d'octane minimal de 89RON.
3. Si une essence à indice d'octane inférieur est utilisée, il y a un risque important d'augmentation dangereuse de la température du moteur, entraînant des problèmes au niveau des cylindres par exemple.
4. De l'essence ou de l'huile de basse qualité risque d'endommager les joints, les conduites d'essence ou le réservoir d'essence du moteur.
5. Il est préférable d'utiliser de l'essence sans plomb afin de réduire la pollution de l'atmosphère et de participer ainsi à la protection de l'environnement et de votre santé.

#### Varan motors

BCIE SARL, gruuss-strooss 28, 9991 Weiswampach, Luxembourg

T: 00352/26908036 – F: 00352/26908040





NEGJH-04

### Comment obtenir un bon mélange

**ATTENTION !** Faire attention à ne pas trop remuer le carburant.

1. Mesurez les volumes d'essence et d'huile à mélanger.  
Ne mélanger que la quantité nécessaire au travail à réaliser.
2. Verser un peu d'essence dans un récipient à carburant propre.
3. Verser ensuite toute l'huile, puis bien remuer le tout.
4. Verser enfin le reste de l'essence, puis bien mélanger l'ensemble pendant une minute environ.



Etant donné que certains types d'huiles sont plus fluides que d'autres en fonction de leur composition, un brassage énergique est nécessaire afin de garantir une bonne marche du moteur pendant longtemps. En effet, en cas de mélange insuffisant, un risque majeur de problèmes au niveau des cylindres peut apparaître en raison d'un mélange hétérogène.

5. Entreposer l'essence et le mélange dans des récipients homologués dans le respect de la réglementation locale.
6. Placer une étiquette assez grande sur le récipient afin d'éviter de le confondre avec de l'essence ou avec d'autres récipients.
7. Indiquer le contenu de chaque récipient sur une cette étiquette afin d'en faciliter l'identification.

### Remplissage du réservoir

NOTE : assurez-vous que le bouchon et son pourtour sont propres. Nettoyer si besoin.

1. Dévisser puis retirer le bouchon de carburant. Déposer le bouchon sur une surface non poussiéreuse.
2. Remplir le réservoir de carburant à 80% de sa capacité totale. Ne pas remplir le réservoir à pleine capacité.
3. Visser fermement le bouchon du réservoir et essuyer toute éventuelle éclaboussure d'essence sur l'appareil.

#### **ATTENTION !**

1. Ne jamais faire le plein avec le moteur en marche ou un moteur chaud.  
Arrêter et laisser refroidir le moteur avant de faire le plein.  
Bien remuer à cet instant le mélange d'essence présent dans le réservoir.
2. Effectuer le remplissage sur une surface nue et dégagée en extérieur ou bien ventilée. Ne jamais faire le plein dans un local clos sans ventilation.
3. S'éloigner d'au moins 3 mètres du point de remplissage avant de démarrer le moteur.

### Installation de l'accessoire



**ATTENTION !** Travailler avec des gants pour ne pas risquer de se blesser sur les tranchants de l'accessoire.

Note : accessoire = pointerolle, burin.

1. Tirez la tige de verrouillage (10) (Fig.2) et tournez-la de 180° (pour la déverrouiller).
2. Placer l'accessoire dans le mandrin (9) puis tourner la tige de verrouillage de 180° pour verrouiller l'ensemble.
3. Assurez-vous que le foret soit correctement inséré et maintenu fermement.

### **ATTENTION ! EN CAS DE VIBRATION EXCESSIVE**

#### **ARRETER IMMEDIATEMENT LE MOTEUR**

Une vibration excessive de l'accessoire indique que celui-ci n'est pas installé correctement. Arrêter le moteur et vérifier l'accessoire.

Un accessoire mal installé risque d'entraîner des accidents corporels ou endommagements.



NEGJH-04

## Moteur

### ATTENTION !

Il est dangereux d'utiliser ce produit avec des pièces cassées, desserrées ou manquantes.  
Avant de mettre le moteur en marche, toujours vérifier que **toutes** les pièces sont assemblées correctement.

### Démarrage du moteur à froid

1. Remplir le réservoir de carburant bien refermé le bouchon.
2. Ternir fermement la machine.
3. Appuyer de manière continue sur l'ampoule d'amorçage (Fig.3) jusqu'à ce que le carburant entre dans la pompe.
4. Placer le bouton de starter (19) en position fermée (voir Fig.1c).
5. D'une main, maintenir fermement la poignée (14), de l'autre main tirer sur la corde de démarrage (1) jusqu'à ce que le moteur démarre.

**! IMPORTANT :** Eviter de tirer à fond sur la corde de démarrage ou de relâcher brutalement la poignée de démarrage. Ces opérations risquent d'endommager le système de démarrage.

6. Lorsque le moteur a démarré, repousser le bouton de starter en position ouverte  
(Note : une utilisation excessive du starter peut noyer le moteur, le rendant difficile à démarrer)

7. Laisser le moteur se réchauffer pendant plusieurs minutes avant utilisation.

8. Conseils :

Lors des premières 24h d'utilisation, il est recommandé d'utiliser l'outil à basse vitesse afin de prolonger sa durée de vie.

Démarrer progressivement, ne pas accélérer rapidement, afin de s'assurer du bon graissage des engrenages.

REMARQUE : Pour démarrer un moteur chaud :

Si le réservoir n'est pas vide, tirer sur la corde de démarrage 1 à 3 fois, le moteur devrait redémarrer.

Si le réservoir s'est vidé, faire le plein puis répéter les étapes 5 à 7 de « Pour démarrer un moteur à froid » SANS utiliser le starter.

Note : Toujours laisser le moteur se réchauffer avant utilisation en appuyant légèrement sur la gâchette d'accélérateur.

Note: En cas de redémarrage immédiatement après l'arrêt du moteur, mettre le bouton de starter en position ouverte

Note : À basse température ou lorsque l'outil est resté inutilisé pendant une période prolongée, laissez le moteur se réchauffer un instant en le faisant fonctionner à vide. Cela permettra au lubrifiant de se réchauffer. La perforation sera difficile si l'outil n'est pas bien réchauffé.

### Arrêt du moteur

1. Relâcher la gâchette d'accélérateur et laisser le moteur tourner au ralenti pendant environ 3-5 minutes.
2. Appuyer sur l'interrupteur rouge (17) pour arrêter le moteur.

### ATTENTION !

- Veiller à réaliser le réchauffement moteur avec l'accessoire monté.
- Se maintenir à l'écart de l'accessoire lors de l'utilisation.

## UTILISATION

### Usage destiné :

Le produit est destiné pour des travaux au sol avec un accessoire adapté. Le produit n'est pas prévu pour le forage d'eau, pétrole, gaz..., la découpe.

Ne pas utiliser le produit pour des applications non décrites dans ce manuel.

Évitez de travailler sur des matériaux extrêmement durs tels que granit et la ferraille, car cela entraîne des vibrations substantielles.

Toute forme d'utilisation, sans accessoire monté, doit être évitée.

### Utilisation

Points à vérifier avant utilisation:

1. Vérifier que les éléments d'attache ne soient pas desserrés (ex. vis, écrous,...)
2. Vérifier que le filtre à air ne soit pas sale. Nettoyer le filtre avant utilisation.
3. Vérifier qu'il n'y a pas de fuite d'essence.
4. N'utiliser que des accessoires adaptés
5. Vérifier que l'accessoire ne tourne pas au ralenti. **ATTENTION !** Ne tolérer aucune personne dans la zone de travail et dans un rayon de 15m (appelé « zone de danger »). **Note** : Commencer à se familiariser avec le fonctionnement du produit en travaillant sur une petite surface dans de bonnes conditions de travail.
6. Assurez-vous que l'aire ou la zone de travail ne comporte pas : de liquides ou matériaux inflammables ou explosifs, de câbles ou tuyaux enterrés.



### Travail avec l'outil (Fig.5) Fig.5a :

position de travail correcte Fig.5b : position de travail incorrecte

- Tenir toujours fermement l'outil avec les deux mains encadrant les poignées de préhensions (14).
- Tenir le corps (pieds, jambe) à une certaine distance de l'accessoire.
- Tenir l'accessoire incliner à un angle (5 à 8°) par rapport au plan de travail
- Un mouvement de réaction risque de se produire sur l'accessoire lorsque celui-ci en tournant frappe des pierres ou sol dur.



Toujours tenir fermement la machine afin de contrôler un tel mouvement.

- Faites des pauses régulières. Tenir compte que l'outil est lourd, ce qui accentue la fatigue.
- Commencer le travail avec le levier de commande de gaz à faible vitesse de façon à pouvoir contrôler facilement l'outil, puis augmentez la vitesse progressivement.
- N'essayez jamais de fracturer des éléments trop gros. Adaptez la fréquence de casse afin d'éviter que l'outil ne reste bloqué.
- Si l'outil se coince, n'essayez jamais de le libérer en tirant sur la partie supérieure du réservoir.
- Lorsque l'accessoire reste coincé dans le matériau et ne peut plus être sorti, arrêter le moteur (attendez qu'il refroidisse) et retirer la bougie, puis démonter l'accessoire du mandrin afin de ne pas endommager l'outil. Tenter de retirer l'accessoire du matériau à l'aide de cale d'expansion, marteau... si l'accessoire est endommagé, ne PAS le réutiliser.



NEGJH-04

## Travail de burinage/écaillage/démolition

Tenez l'outil fermement à deux mains.

Démarrer le moteur et appliquez une légère pression sur l'outil de façon à en garder la maîtrise et éviter qu'il ne saute d'un côté et de l'autre.

L'application d'une très grande pression sur l'outil n'augmentera pas l'efficacité de l'opération.

## ENTRETIEN ET ENTREPOSAGE

### AVERTISSEMENT :

- Avant toute intervention de nettoyage, d'inspection ou de démontage, arrêter le moteur et attendre qu'il refroidisse. Débrancher le fil de la bougie pour éviter que le moteur ne démarre accidentellement.
- Utilisez toujours des gants de protection pour inspecter, retirer ou installer le foret.
- Ne modifiez pas le foret et ne démontez pas le moteur.
- Lors du remplacement des pièces, utilisez des pièces d'origines ou recommandées par le fabricant.

**Rappel:** Veiller à conserver la machine en bon état de fonctionnement, pour cela effectuer un entretien régulier de la machine et après chaque utilisation et avant entreposage.

*Tout manquement ou tout défaut de maintenance adéquate réduit la durée de vie de la machine et augmente le risque de pannes et d'accidents.*

*Afin de préserver le système de sécurité, pendant toute la durée de vie de la machine, il est important d'effectuer un entretien et une maintenance adéquate, de NE PAS utiliser des pièces de rechange non-conformes, ou de procéder soi-même au démontage de la machine ou de modifier les éléments de sécurité.*

### Entretien

| EXEMPLE de tableau d'entretien périodique<br><br>(A adapter selon le niveau d'utilisation plus ou moins intense de la machine) |                                                       | Avant utilisation | Après utilisation | Après remplissage | Toutes les | Tous les mois | En cas de panne | Si nécessaire |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------|-------------------|-------------------|-------------------|------------|---------------|-----------------|---------------|
| machine                                                                                                                        | Vérification de l'état général, du serrage des vis... | ✓                 |                   | ✓                 |            |               |                 |               |
|                                                                                                                                | Nettoyage                                             |                   | ✓                 |                   |            |               |                 |               |
| Boutons de contrôles et d'arrêt                                                                                                | Vérification de fonctionnement                        | ✓                 |                   | ✓                 |            |               |                 |               |
| Filtre à air                                                                                                                   | Nettoyer                                              |                   |                   |                   | ✓          |               |                 | ✓             |
|                                                                                                                                | Remplacer                                             |                   |                   |                   |            |               | ✓               |               |
| Filtre essence                                                                                                                 | Vérifier                                              |                   |                   |                   |            | ✓             |                 |               |
|                                                                                                                                | Remplacer                                             |                   |                   |                   |            |               | ✓               |               |
| Réservoir et bouchon                                                                                                           | Nettoyer                                              |                   | ✓                 | ✓                 |            |               |                 |               |
|                                                                                                                                | Vérifier                                              | ✓                 |                   | ✓                 |            |               |                 |               |
|                                                                                                                                | Serrer                                                |                   |                   |                   |            |               |                 | ✓             |
| Carter d'engrenages                                                                                                            | Nettoyer                                              |                   |                   |                   |            | ✓             |                 |               |

### Varan motors

BCIE SARL, gruuss-strooss 28, 9991 Weiswampach, Luxembourg

T: 00352/26908036 – F: 00352/26908040



NEGJH-04

|                                         |                                                   |   |  |   |  |   |   |   |
|-----------------------------------------|---------------------------------------------------|---|--|---|--|---|---|---|
|                                         | Ajouter de la graisse                             |   |  |   |  |   |   | ✓ |
| Réservoir de graisse                    | Vérifier                                          | ✓ |  |   |  |   |   |   |
|                                         | Nettoyer                                          |   |  |   |  | ✓ |   |   |
|                                         | Ajouter de la graisse                             |   |  |   |  |   |   | ✓ |
| Pointerolle / burin                     | Vérifier l'affutage                               | ✓ |  |   |  |   |   |   |
|                                         | Affuter                                           |   |  |   |  |   |   | ✓ |
|                                         | Remplacer                                         |   |  |   |  |   | ✓ |   |
| Silencieux                              | Vérifier                                          |   |  |   |  | ✓ |   |   |
|                                         | Oter les dépôts de charbon                        |   |  |   |  |   |   | ✓ |
| Ailettes de refroidissement du cylindre | Vérifier                                          |   |  |   |  | ✓ |   |   |
|                                         | Nettoyer                                          |   |  |   |  |   |   | ✓ |
| Bougie                                  | Vérifier/ajuster la distance entre les électrodes |   |  |   |  | ✓ |   |   |
|                                         | Remplacer                                         |   |  |   |  |   |   | ✓ |
| Visserie (Vis, écrous, boulons...)      | Vérifier                                          | ✓ |  | ✓ |  |   |   |   |
|                                         | Serrer                                            |   |  |   |  |   |   | ✓ |

**Filtre à air**

- Si le filtre à air est encrassé, les performances du moteur en seront réduites.
- Élément de filtre : Vérifier et nettoyer l'élément de filtre avec de l'eau savonneuse tiède. Le sécher complètement avant de le réinstaller.
- Élément en papier : Contrôler et nettoyer l'élément en papier en insufflant de l'air comme requis.
- Si l'élément de filtre est cassé ou rétréci, le remplacer par un neuf.

**IMPORTANT**

- Si l'élément du filtre à air est colmaté, le rendement du moteur sera réduit. De plus, l'intérieur du moteur subira une usure anormale s'il est utilisé sans l'élément ou s'il est utilisé en continu avec un élément déformé ou endommagé.

**Filtre à carburant (mélange essence : huile)**

Au bout de 50 heures de fonctionnement, vider le réservoir à carburant, détacher le filtre à carburant du réservoir, et retirer toute la saleté. Si le filtre est trop colmaté, le remplacer par un filtre neuf.

**IMPORTANT**

- Si le filtre à carburant est colmaté, la vitesse du moteur peut être limitée ou des variations de vitesse risquent de se produire.
- Si le moteur est utilisé sans filtre à carburant, la saleté s'accumulera dans le carburateur et provoquera un mauvais fonctionnement.

**Bougie****AVERTISSEMENT**

- Ne pas toucher les bougies à mains nues immédiatement après l'utilisation, car il y a risque de brûlures dues à une température élevée.
- Au bout de 50 heures de fonctionnement, enlever les bougies et retirer la saleté des électrodes avec une brosse métallique ou une brosse similaire.
- L'espacement correct entre les électrodes est de 0,6~0,7mm.
- Lors du remplacement des bougies, utiliser des bougies ayant les spécifications désignées.

**Varan motors**

BCIE SARL, gruuss-strooss 28, 9991 Weiswampach, Luxembourg

T: 00352/26908036 – F: 00352/26908040



NEGJH-04

### IMPORTANT

- Si trop de carburant est absorbé, ou si une huile de mauvaise qualité est utilisée, les électrodes des bougies deviennent sales, rendant le démarrage du moteur plus difficile.
- Prendre note que l'utilisation d'un type de bougie différent peut causer des pannes, la surchauffe du moteur et même des dégâts internes.
- Lors de la mise en place d'une nouvelle bougie, la serrer complètement à la main et terminer en serrant un quart de tour à la clé.

### Silencieux

#### AVERTISSEMENT

- Inspectez périodiquement le pot d'échappement pour détecter toute fixation lâche, tout endommagement ou corrosion. Si un signe de fuite d'échappement est repéré, cessez d'utiliser la machine et procédez immédiatement à sa réparation dans un magasin de réparation spécialisé.
- Si l'on continue d'utiliser la machine dans ces conditions, le moteur risque de prendre feu.

### Ouïe de refroidissement

#### AVERTISSEMENT

- Vérifiez la prise d'air de refroidissement toutes les 25 heures d'utilisation pour détecter toute obstruction, et retirez les déchets fixés sur la machine.

### IMPORTANT

- Si des déchets se sont coincés et forment une obstruction autour de la prise d'air de refroidissement, le moteur risque de surchauffer, pouvant causer ainsi une défaillance mécanique sur la partie de la machine.

### Accessoire (non fourni)

Vérifier que l'accessoire est bien affûté.

Remplacer l'accessoire s'il est usé, car la pénétration dans le matériau sera rendu difficile.

### Graissage engrenage (Fig.4)

Vérifier le graissage toutes les 30 heures de fonctionnement et rajouter de la graisse, si nécessaire.

### Transport et manutention

1. Eteindre le moteur lorsque vous déplacez le produit.
2. Après l'arrêt du moteur, les parties métalliques (ex. silencieux) sont encore chaudes. Ne jamais toucher les parties chaudes.
3. Vérifier qu'il n'y a pas de fuite de carburant, ou vidanger le carburant si nécessaire.
4. Arrimer le produit lors du transport dans un véhicule afin d'éviter tout danger ou risque de blessures et de dommages.
5. Attention! Toujours couvrir l'accessoire pour le transport et l'entreposage.

## DESCRIPTIF D'ENTRETIEN

Nettoyer les parties en matière plastique à l'aide d'un linge doux et propre

Ne pas utiliser de produit d'entretien agressif (solvants, détergents) ni d'éponge abrasive ni d'objets tranchants ou pointus.

**Ne jamais plonger l'appareil dans l'eau ou un quelconque liquide**

Nettoyer les ouïes de ventilation à l'aide d'une brosse souple ou d'un pinceau.

### Varan motors

BCIE SARL, gruuss-strooss 28, 9991 Weiswampach, Luxembourg

T: 00352/26908036 – F: 00352/26908040



NEGJH-04

## Problèmes et Solutions possibles

| Problèmes                                                           | Causes possibles                                                                           | Solution possible                                          |
|---------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------|
| Démarrage à froid difficile                                         | Bougie mouillée ou humide                                                                  | Nettoyer et assécher l'ensemble bougie                     |
|                                                                     | La bougie ne produit pas d'étincelles                                                      | Changer la bougie                                          |
|                                                                     | Bougie noyée                                                                               | Nettoyer la bougie et réduire l'alimentation en carburant. |
| Redémarrage difficile après un arrêt brutal                         | Fuite d'essence ou carburateur bloqué                                                      | Refaire le plein ou nettoyer le carburateur                |
|                                                                     | Filtre d'essence bloqué                                                                    | Nettoyer le filtre d'essence                               |
|                                                                     | Dépôt de charbon important sur la bougie                                                   | Nettoyer la bougie                                         |
| Accélération faible ou faible puissance                             | Dépôt de charbon à l'entrée du cylindre ou au niveau du silencieux                         | Nettoyer le dépôt de charbon                               |
|                                                                     | Blocage du tube d'alimentation d'essence ou de la sortie d'air sur le bouchon du réservoir | Nettoyer                                                   |
|                                                                     | Blocage du filtre à air                                                                    | Nettoyer le filtre                                         |
| Bruit anormal                                                       | Dépôt de charbon dans la chambre de combustion                                             | Nettoyer le dépôt de charbon                               |
|                                                                     | Abrasion des pièces mobiles                                                                | Remplacer les pièces                                       |
| La machine fonctionne normalement mais la force d'impact est faible | La tête de la pointerolle / burin est usée.                                                | Remplacer l'accessoire                                     |

## Entreposage

1. Nettoyer et vidanger le produit.

Vidanger le réservoir à carburant et enfoncer la bulle de l'amorceur jusqu'à ce qu'elle ne contienne plus de carburant.

2. Retirer la bougie et faire tomber une cuillère d'huile 2 temps dans le cylindre. Lancer le moteur plusieurs fois et remettre la bougie en place.

3. Brosser la saleté de la surface de l'accessoire et appliquer une huile antirouille

4. Ranger l'outil dans un endroit sec, exempt de poussières.

Il est recommandé de ranger l'outil dans un local sec, ventilé, de le placer hors de portée des enfants, soit en hauteur soit sous clef.

## 6.6- Mise au rebut

- **Essence** : Avant de mettre le produit au rebut, veillez au préalable à le vidanger. Ne pas jeter l'essence avec les ordures ménagères, dans l'environnement, dans le caniveau... Rapportez-la dans un centre de collecte ou déchetterie, ou renseignez-vous auprès de votre commune.

- **Outil**: en fin de vie, ne pas jeter l'outil avec les ordures ménagères ou dans l'environnement. Apporter le produit à une déchetterie, ou renseignez-vous auprès de votre commune.

- Effectuer la mise au rebut des débris, de l'appareil, des accessoires et de l'emballage conformément aux réglementations locales relatives à la protection de l'environnement.

## Varan motors

BCIE SARL, gruuss-strooss 28, 9991 Weiswampach, Luxembourg

T: 00352/26908036 – F: 00352/26908040



NEGJH-04

Marteau piqueur burineur  
Marteau de démolition thermique  
**NEGJH-04**

User Manual



Made in China

**Varan motors**

BCIE SARL, gruuss-strooss 28, 9991 Weiswampach, Luxembourg

T: 00352/26908036 – F: 00352/26908040



## SAFETY INSTRUCTIONS



Before using this product, carefully read and understand all the safety recommendations and instructions for safe operation.

Keep the manual for future reference.

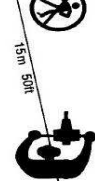
Retain and always keep the manual with the product (for ex. during operation, when lending the product, when transferring or giving the product).



**WARNING!** This machine should only be used by trained operators, who have thoroughly read this instruction manual.

Only well-instructed adults should operate the product. This product is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction or training concerning the use of the product by a person responsible for their safety.

### Warning labels

|                                                                                     |                                                                                                      |
|-------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|   | (1) Warning / Attention                                                                              |
|  | (2) Read the manual before operation.                                                                |
|  | (3) Wear personal protective equipment: safety helmet, protective goggles and earmuff.               |
|  | (4) Wear face mask.                                                                                  |
|  | (5) Wear protective gloves and protective shoes.                                                     |
|  | (6) Do not use product under rain or other adverse weather conditions.                               |
|  | (7) Keep persons away. Attention : projections hazard..                                              |
|  | (8) During operation, keep persons (and animals) away from work area, at a distance of at least 15m. |



If warning labels peel off or become soiled or impossible to read, you should contact your local dealer to provide you a new set of labels and then affix them on the machine.



**Never modify your machine.**

**The warranty becomes void if you modify the machine or if you do not observe the proper use as written in the manual.**



NEGJH-04

## Symbols on the machine

For safe operation and maintenance, symbols are found on the machine. According to these indications, please be careful not to make any mistake.



Refueling port "MIX GASOLINE"

**Position:** Fuel cap



Starter : closed position

**Position:** air filter cover



Starter : open position

**Position:** air filter cover



Attention : Hot Surface

**Position:** upper cover

## General safety instructions

|                                                                                                                                                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <br> | <ol style="list-style-type: none"><li>1. Carefully read the manual until you completely understand and follow all safety and operating instructions.</li><li>2. Keep this manual handy so that you may refer to it later whenever any questions arise. Also note, if you have any questions which cannot be answered herein, contact the dealer from whom you purchased the product.</li><li>3. Always be sure to include this manual when selling, lending, or otherwise transferring the ownership of this product.</li><li>4. Never allow children or anyone unable to fully understand the directions given in the manual to use the machine.</li></ol> <p><b>Get to know and understand the machine - Read the instructions manual.</b></p> <p>Read and understand the manual and labels affixed on to the machine. Learn its application and limitations as well as the specific potential hazards peculiar to it.</p> <p>Make sure all users read the instructions.</p> <p>Operators need to receive necessary training and instruction before operating the product.</p> <p>Never permit a person without training or proper instruction to operate this machine.</p> <p>Keep this manual handy for future reference.</p> |
|                                                                                       | <p><b>WORKING CONDITION</b></p> <ol style="list-style-type: none"><li>1. When using the product, you should wear proper clothing and protective equipment.<ol style="list-style-type: none"><li>(1) Helmet</li><li>(2) Ear protectors</li><li>(3) Protection goggles or face protector</li><li>(4) Thick work gloves</li><li>(5) Non-slip-sole work boots</li></ol></li><li>2. You should carry with you to the work area the following:<ol style="list-style-type: none"><li>(1) Tools and accessories provided with the machine</li><li>(2) Proper reserved fuel</li><li>(3) Spare bit / chisel</li><li>(4) Material to notify your working area (rope, warning signs)</li><li>(5) Whistle (for co-workers or emergency)</li></ol></li></ol>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |

## Varan motors

BCIE SARL, gruuss-strooss 28, 9991 Weiswampach, Luxembourg

T: 00352/26908036 – F: 00352/26908040

|                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                                                                                                                 | <p>(6) Hammer or hatchet (for removal of obstacles, if necessary)</p> <p>3. Do not wear loose clothing, jewelry, short trousers, sandals, or go barefoot. Do not wear anything which might be caught by a moving part of the unit. Secure long hair so that it remains above shoulder height.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| <br><br>      | <p>1. Never start the engine inside a closed room or building. Exhaust gases contain dangerous carbon monoxide. Only use the product outdoors or in a well ventilated area. Never start or run the engine in an enclosed area. The exhaust gases are dangerous because they contain carbon monoxide.</p> <p>2. Never use the product,</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>a. when the ground is slippery or when you can't maintain a steady posture</li> <li>b. At night, at times of heavy fog, or at any other times when your field of vision might be limited and it would be difficult to gain a clear view of the working area.</li> <li>c. During rain storms, during lightning storms, at times of strong or gale-force winds, or at any other times when weather conditions might make it unsafe to use the product.</li> <li>d. Do not expose to bad weather (ex. : rain, snow...), to moisture. Do not leave product outdoors when it is raining.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| <br><br> | <p><b>WORKING PLAN</b></p> <p>1. You should never use the product when under the influence of alcohol, when suffering from exhaustion or lack of sleep, when suffering from drowsiness as a result of having taken cold medicine or at any other time when a possibility exists that your judgment might be impaired or that you might not be able to operate the product properly and in a safe manner.</p> <p>2. When planning your work schedule, allow plenty of time to rest. Limit the amount of time over which the product is to be used continuously to somewhere around 30 - 40 minutes per session, and take 10-20 minutes of rest between work sessions. Also try to keep the total amount of work performed in a single day under 2 hours or less.</p> <p>3. DO NOT let a sense of ease and familiarity with the product (gained from repeated use), replace strict adherence to safety instructions that come with the machine. If you do not use this machine in a safe and adequate way, you run a risk of serious injury.</p> <p><b>Warning</b></p> <p>1. If you don't observe the working time, or working manner (See "USING THE PRODUCT"), Repetitive Stress Injury (RSI) could occur. If you feel discomfort, redness and swelling of your fingers or any other part of your body, see a doctor before getting worse.</p> <p>2. To avoid noise complaints, in general, operate product between 8 a.m. and 5 p.m. on weekdays and 9 a.m. to 5 p.m. on weekends.</p> <p><b>NOTE :</b> Check and follow the local regulations as to sound level and hours of operations for the product.</p> |



## BEFORE STARTING THE ENGINE

### Inspect your machine

Before any use and before starting the engine carefully check the machine. Keep guards in place and in working order.

Do not disassemble or modify the protective devices or the machine. Form a habit of checking to see that keys and adjusting wrenches are removed from tool before turning it on.

Replace damaged, missing or failed parts before using it.

Make sure all nuts, bolts, screws, hose clamps, etc. are securely tightened. Indeed, during normal use, the tool produces vibrations. The screws can come loose easily, which could lead to a breakdown or an accident.

So before use, carefully check that screws / nuts / bolts are tightened. Make sure the bit is installed and tightened before using the tool.

Always check the oil level in the hydraulic oil tank.

Never operate your log splitter when it is in need of repair or is in poor mechanical condition.

### Wear protective equipment

- Protect your head, your face and your eyes: wear safety helmet, safety goggles and/or face shield (\*)

During operation, foreign objects/debris may be thrown into the air. Flying debris can cause permanent eye damage or face & head injury. Always wear protective face shield or safety goggle.

(\*)Everyday eyeglasses or sunglasses do NOT have impact resistant lenses. They are NOT safety glasses

- Wear protective boots to protect your feet against potential falling machine, work piece and projection of debris.

- Wear thick protective gloves to protect hands against wood debris and splits. During operation, it is recommended to wear protective non-conductive gloves and non-skid footwear / protective boots.

- It is also recommended to wear a dust filtering mask.

- Wear ear protection

### Keep persons and children away

The machine must always be operated by one person only.

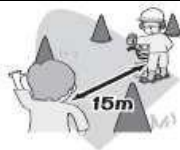
Other persons should remain at a safe distance from the work area (at least 15m), especially when the machine is under operation.

No one under the age of 16 should be allowed to operate the machine.

Any individual under the age of 18 should have the necessary training, skills to perform the functions properly and safely and should always be under the supervision of an adult responsible for its safety.

Keep persons (esp. children) and animals away from product and working area.



|                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|-------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|    | <p><b>Working perimeter</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. The area within a perimeter of 15m (50 ft) of the person using the product should be considered a hazardous area into which no one should enter. If necessary, yellow warning rope, warning signs should be placed around the perimeter of the area. When work is to be performed simultaneously by two or more persons, care should also be taken to constantly look around or otherwise check for the presence and locations of other people working so as to maintain a distance between each person sufficient to ensure safety.</li> <li>2. Check the condition of working area to avoid any accident by hitting hidden obstacles such as stumps, stones, cans, or broken glass.</li> </ol> <p><b>! IMPORTANT :</b> remove any obstacle before beginning work.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>3. Inspect the entire unit for loose fasteners and fuel leakage. Make sure that the drill is properly installed and securely fastened.</li> </ol>                                                                                                                                            |
|    | <p><b>STARTING THE ENGINE</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Keep bystanders and animals at least 15 m (50 ft) away from the operating point. If you are approached, immediately stop the engine.</li> <li>2. The product is equipped with a centrifugal clutch mechanism, so the drill begins to move as soon as the throttle lever is pulled.</li> <li>3. When starting the engine, place the product onto the ground in a flat clear area and hold it firmly in place so as to ensure that neither the drill nor the throttle come into contact with any obstacle when the engine starts.</li> </ol> <p><b>! WARNING</b><br/>Never place the throttle into the high-speed position when starting the engine.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>4. After starting the engine, check to make sure that the drill stops moving when the throttle is moved fully back to its original position.<br/>If it continues to move even after the throttle has been moved fully back, turn off the engine and take the unit to your authorized servicing dealer for repair.</li> </ol>                                                                                |
|  | <p><b>USING THE MACHINE</b></p> <p><b>! IMPORTANT:</b> Drill only materials recommended by the manufacturer, and use only for tasks explained in the manual</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Grip the handles firmly with both hands using your whole hand.<br/>Place your feet slightly apart (slightly further apart than the width of your shoulders) so that your weight is distributed evenly across both legs, and always be sure to maintain a steady, even posture while working.</li> <li>2. Maintain the speed of the engine at the level required to perform drilling work, and never raise the speed of the engine above the level necessary.</li> <li>3. If the unit starts to shake or vibrate, turn off the engine and check the whole unit.<br/>Do not use it until the trouble has been properly corrected.</li> <li>4. Keep all parts of your body away from moving cutting attachment and hot surfaces.</li> <li>5. Never touch the muffler, spark plug, or other metallic parts of the engine while the engine is in operation or immediately after shutting down the engine. Doing so could result in serious burns or electrical shock.</li> </ol> |

|                                                                                                                                                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <br><br>     | <p><b>Avoid injury from unexpected accident</b></p> <p>Danger! Keep body clear of moving parts!</p> <p>Do not straddle or reach across the impact area when operating the machine.</p> <p>Only use your hands to operate the control levers.</p> <p>Never use your foot, knee, a rope, or any other extension device. Keep hands out of the way of all moving parts.</p> <p>Never try to split two pieces on top of each other. One of them may fly up and hit you.</p> <p>Never leave an operating tool unattended.</p> <p>Never leave product until it has come to a complete stop.</p> <p><b>IF SOMEONE COMES</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Guard against hazardous situations at all times. Warn adults to keep pets and children away from the area. Be careful if you are approached. Injury may result from flying debris.</li> <li>2. If someone calls out or otherwise interrupts you while working, always be sure to turn off the engine before turning around.</li> </ol>                                                                                           |
|                                                                                               | <p><b>MAINTENANCE</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. In order to maintain your product in proper working order, perform the maintenance and checking operations described in the manual at regular intervals.</li> <li>2. Always be sure to turn off the engine before performing any maintenance or checking procedures..</li> </ol> <p><b>⚠ Warning: The metallic parts reach high temperatures immediately after stopping the engine.</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>3. Whenever replacing the bit or any other part, whenever greasing, make sure to only use certified products.</li> <li>4. In the event that any part must be replaced or any maintenance or repair work not described in this manual must be performed, please contact a representative from the store nearest authorized servicing dealer for help.</li> <li>5. Under no circumstances should you ever take apart the product or alter it in any way. Doing so might result in the product becoming damaged during operation or the product becoming unable to operate properly.</li> </ol> |
| <br><br> | <p><b>HANDLING FUEL</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. The engine of the product is designed to run on a mixed fuel, which contains highly flammable gasoline. Never store cans of fuel or refill the tank of the unit in any place where there is a boiler, stove, wood fire, electrical sparks, welding sparks, or any other source of heat or fire which might ignite the fuel.</li> <li>2. Never smoke while operating the unit or refilling its fuel tank.</li> <li>3. When refilling the tank, always turn off the engine and allow it to cool down. Take a careful look around to make sure that there are no sparks or open flames anywhere nearby before refueling.</li> <li>4. Wipe spilled fuel completely using a dry rag if any fuel spillage occurs during refueling.</li> <li>5. After refueling, screw the fuel cap back tightly onto the fuel tank and then</li> </ol>                                                                                                                                                                                              |



|                                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|   | <p>carry the unit to a spot 3 m or more away from where it was refueled before turning on the engine.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|                                                                                    | <p><b>TRANSPORT</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. When hand-carrying the product, cover the drill if necessary, lift up the product and carry it paying attention to the drill.</li> <li>2. Never transport the product over rough roads over long distances by vehicle without removing all fuel from the fuel tank. If doing so, fuel might leak from the tank during transport.</li> </ol>                                                                                |
|   | <p><b>Protect the environment</b></p> <p>Take used fuel mixture to an authorized collection point or follow your local legislation.</p> <p>Do not discharge into drains, soil or water.</p> <p>Do not discharge leftovers and/or remainders into drains. Do not dispose of this product with household rubbish.</p> <p>Dispose of this product in the nearest recycle centre. Please contact your local authority or local recycle centre for further information for its safe disposal.</p> |
|  | <p><b>Warning ! Burn hazard. Hot surface</b></p> <p>Never touch engine body or muffler with bare hands when engine is running or immediately after shutting it down.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |

#### Check damaged parts

- Before further use or reuse of the product, it should be carefully checked to determine that it will operate properly and perform its intended function.
- Check for alignment of moving parts, free running of moving parts, breakage of parts, mounting and any other conditions that may affect its operation.
- The safety devices and damaged parts must be repaired or exchanged by a recognized, specialist workshop unless other information is mentioned in the manual.
- Damaged or illegible safety labels must be replaced.

#### Warning

The use of any accessory or attachment, other than those recommended in this instruction manual, may present a risk of injury to persons or animals and may cause damages.

The user and/or operator are responsible for any damages or injury caused to properties and/or persons.

a. Have your product repaired by qualified personnel

Unless otherwise indicated in this instruction manual, repairs or replacement of any damaged part in an authorised service centre is recommended.

This product is in accordance with the relevant safety requirements. Repairs should only be carried out by qualified persons using original spare parts, otherwise this may result in considerable danger to the user.

b. Remarks:

The safety precautions and instructions given in this manual are unable to cover in detail all the conditions and situations that may arise.

The operator and/or user must use common sense and caution when operating the product especially for any matters that are not referred in the above

c. Note: For specific maintenance and safety information about this product, consult the user's manual provided with it. If it has been lost or misplaced, contact your local retailer for a replacement.

d. Important: The information contained in this instructions manual describes components available at the time of publication. We reserve the right to make changes without prior notice and without obligation to make

#### Varan motors

BCIE SARL, gruuss-strooss 28, 9991 Weiswampach, Luxembourg

T: 00352/26908036 – F: 00352/26908040

## e. Residual risks

Residual risks may be reduced when the user carefully follows the "safety instructions" and the use of the product "in accordance with its intended purpose" as well as all instructions stated in this manual.

Awareness and caution reduce risk of injury and damage.

Even when the tool is used as prescribed it is not possible to eliminate all residual risk factors. The following hazards may arise in connection with the tool's construction and design:

- Ignoring or omitting to follow the safety precautions may result in injury or damage.
- Moving parts may cause injury to hands or feet whenever the user is careless, does not follow the safety instructions or when he uses the machine for other purposes.
- Spilled hydraulic oil may pose a risk of slipping for the operator and fire.

It is therefore possible that non-apparent residual risks may persist although all protective measures have been taken.

### **Residual mechanical risks**

| Risk         | Description                                                                                         | Safety measure(s)                                                         | Residual hazard                                          |
|--------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------|
| Cut          | Injury hazard due to moving parts.<br>Any contact with the moving parts can cause serious injuries. | Remain cautious when operating the tool.<br>Never touch the moving parts. | A damaged or worn out part must be immediately replaced. |
| Entanglement | Large clothing, jewellery or long hair may become entangled in the moving parts                     | Wear tight clothing<br>And secure long hair with hair net.                |                                                          |

### **Residual risks due to noise**

| Risk       | Description                                                   | Safety measure(s)                  |
|------------|---------------------------------------------------------------|------------------------------------|
| Ear injury | Prolonged work with the tool may affect your hearing ability. | Always wear a earmuff or earplugs. |

### **Residual risks related to materials**

| Risk                | Description                                                                                      | Safety measure(s)                                                                                     |
|---------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Contact, inhalation | Dust may form in the working area.<br>Some materials may create dangerous dust and/or particles. | Always wear a respiratory mask (dust filtering mask).<br>When available, use the suction dust device. |

### **Ergonomy**

| Risk                                    | Description                                                                        | Safety measure(s)                                         |
|-----------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|
| Misuse of personal protective equipment | Operating the tool without proper protective equipment will lead to body injuries. | Always wear appropriate protective clothing and equipment |
| Light                                   | Poor lighting may cause accidents                                                  | Ensure to work with sufficient light                      |

### **Other risks**

| Risk | Description | Safety measure(s) |
|------|-------------|-------------------|
|------|-------------|-------------------|

## **Varan motors**





NEGJH-04

|                    |                                                                 |                                                    |
|--------------------|-----------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------|
| Projection hazards | During operation, the tool may project flying objects or debris | Wear safety helmet, safety goggles or face shield. |
|--------------------|-----------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------|

f. Always use caution when handling fuel.

- Wipe up all spills and then move the fuel container at least 3m from the fueling point before starting the engine.
- Eliminate all sources of sparks or flame (i.e. smoking, open flames, or tools that can cause sparks) in the areas where fuel is mixed, poured, or stored.
- Do not smoke while handling fuel or while operating the machine.

### Specific Safety instructions for hammers

a) Use auxiliary handle (if provided) with the tool. Loss of control can cause injury.

b) Use appropriate detectors to determine if utility lines are hidden or consult the local supply companies. Contact with power lines can cause a fire or electric shock. Damage to a gas line can cause an explosion. Perforation of a water line causes property damage or may cause an electric shock.

c) Secure the work piece. A work piece clamped by suitable clamping devices or in a vice is fixed safer than held in hands.

d) Extraction of dust / chips. Dust from materials such as paints containing lead, some wood, minerals and metal can be harmful to health. The contact or ingestion of such dust may cause allergic reactions and / or respiratory diseases to the user or people nearby.

Some dusts, such as oak or beech dust, are considered as carcinogenic, especially in conjunction with additives for wood treatment (chromate, azure).

Materials containing asbestos may only be worked out by qualified persons.

- Be sure to ventilate the work area.

- It is recommended to wear a filtering dust mask with a P2 filtering class level. Follow your local regulations related to materials.

d) Sharpening of chiseling tools

It is only with sharpened chisel tools that you can have good results, so ensure to sharpen the chiselling tools regularly. This allows optimizing the tool's life and proper work performance.

e) Always maintain a good balance.

f) When using the tool in high locations or high ground, make sure no one is standing below.

g) Keep hands away from moving parts.

h) Do not leave the tool when it is still running.

Only operate the tool once you are familiarised with it.

i) During operation, never point the tool towards persons or animals in the work area. Doing so may cause serious injury in case of an ejection of the bit.

j) Do not touch the drill bit or adjacent parts immediately after using the tool. They may be extremely hot and could burn your skin badly.

k) Do not run unnecessarily under no load.

l) Some material contains chemicals which may be toxic.

Take precautions to avoid inhaling the dust they emit and to avoid contact with skin. Follow the material manufacturer's safety instructions.

### Varan motors

BCIE SARL, gruuss-strooss 28, 9991 Weiswampach, Luxembourg

T: 00352/26908036 – F: 00352/26908040



NEGJH-04

## CHARACTERISTICS

|                                         |                                                                                                                                           |
|-----------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Description                             | Gasoline Jack Hammer 52cc                                                                                                                 |
| Reference                               | PRMPICTH / 044011                                                                                                                         |
| Model / Type                            | JH95A                                                                                                                                     |
| Engine                                  | Single cylinder, 2-stroke, 1E44F                                                                                                          |
| Displacement                            | 52cm <sup>3</sup>                                                                                                                         |
| Engine power                            | 1.7kW at 6500min <sup>-1</sup> ; n <sub>max</sub> 7800min <sup>-1</sup>                                                                   |
| Fuel mixture                            | Mixture 25 Gasoline: 1 oil for 2-stroke engine                                                                                            |
| Fuel Tank Capacity                      | 170cm <sup>3</sup>                                                                                                                        |
| Spark plug                              | Type BM6A or L7RTC or similar                                                                                                             |
| Max speed                               | 9000 min <sup>-1</sup>                                                                                                                    |
| Idle speed                              | 3000 min <sup>-1</sup>                                                                                                                    |
| Sound pressure level (L <sub>PA</sub> ) | 98 dB (K=3dB)                                                                                                                             |
| Sound power level (L <sub>WA</sub> )    | 108dB (K=3dB)                                                                                                                             |
| Vibrations level (during operation)     | Main handle (right): 21,636 m/s <sup>2</sup> K=1,5m/s <sup>2</sup> Auxiliary handle (left): 20,906 m/s <sup>2</sup> K=1,5m/s <sup>2</sup> |
| Impact frequency                        | 700~1500min <sup>-1</sup>                                                                                                                 |
| Impact energy                           | 25~55J                                                                                                                                    |
| Dimensions (LxIxH)                      | 690 x 370 x 270 mm                                                                                                                        |
| Net weight (approx.)                    | 21 kg                                                                                                                                     |

### Varan motors

BCIE SARL, gruuss-strooss 28, 9991 Weiswampach, Luxembourg

T: 00352/26908036 – F: 00352/26908040



NEGJH-04

## GETTING STARTED

### Unpacking

Remove product from its packaging.

Check that product and accessories are not damaged.

### Content

The unit package contains:

- Power unit
- Tools kit (spark plug wrench, screwdriver, hex wrench, Chain file)
- Oil tank
- Manual

### Fuel



#### Warning !

1. Gasoline is very flammable.  
Avoid smoking or bringing any flame or sparks near fuel or refueling location.
2. Make sure to stop the engine and allow it to cool before refueling the unit.
3. Select outdoor bare ground for fueling and move container at least 3m (10 ft) away from the fueling point before starting the engine.
4. Use an anti-oxidant added quality oil expressly labeled for air-cooled 2-cycle engine use
5. Do not use BIA or TCW (2-stroke water-cooling type) mixed oil.

### ASPEN

We recommend the use of Aspen 2 fuel.

This ready for use mixture contains no benzene or lead. It is distinguished by high octane and has the advantage of always ensuring appropriate mixing ratio.

Aspen2 fuel is suitable for 2-stroke engines and ensures its durability.

### Recommended Mixing Ratio

Gasoline 25 : OIL 1

1. This engine is certified to operate on unleaded gasoline.
2. Make sure to use gasoline with a minimum octane number of 89RON.
3. If you use a gasoline of a lower octane value than prescribed, there is a danger that the engine temperature may rise and an engine problem such as piston seizing may consequently occur.
4. Poor quality gasoline or oils may damage sealing rings, fuel lines or fuel tank of the engine.
5. It is best to use unleaded gasoline to reduce pollution of the atmosphere and thus contribute to the protection of the environment and your health.

### How to mix fuel



#### WARNING - Pay attention to agitation.

1. Measure out the quantities of gasoline and oil to be mixed.
  2. Put some of the gasoline into a clean, approved fuel container.
  3. Pour in all of the oil and agitate well.
  4. Pour in the rest of gasoline and agitate again for at least one minute.
- As some oils may be difficult to agitate depending on oil ingredients, sufficient agitation is necessary for the engine to last long. Be careful that, if the agitation is insufficient, there is an increased danger of early piston



### Varan motors

BCIE SARL, gruuss-strooss 28, 9991 Weiswampach, Luxembourg

T: 00352/26908036 – F: 00352/26908040



seizing due to abnormally lean mixture.



NEGJH-04

### **Varan motors**

BCIE SARL, gruuss-strooss 28, 9991 Weiswampach, Luxembourg

T: 00352/26908036 – F: 00352/26908040



NEGJH-04

5. Store fuel and mixture in approved containers in compliance with local regulations.
6. Put a clear indication on the outside of the container to avoid mixing up with gasoline or other containers.
7. Indicate the contents on outside of container for easy identification.

### **Fueling the unit**

Note: ensure that fuel tank cap and its surroundings are clean. Clean if necessary.

1. Unscrew and remove the fuel tank cap. Rest the cap on a dustless place.
2. Put fuel into the fuel tank to 80% of the full capacity. Do NOT fill in tank to its maximal capacity.
3. Fasten the fuel cap securely and wipe up any fuel spillage around the unit.



### **WARNING**

1. Never refuel with running engine or hot engine.  
Stop the engine before and allow it to cool down before refueling the unit.  
At that time, be sure to sufficiently agitate the mixed gasoline in the container.
2. Select outdoor bare ground or well ventilated area for fueling. Never refuel in closed area.
3. Move at least 10 feet (3 meters) away from the refueling point before starting the engine.

### **Installing the bit**



**WARNING! Work with safety gloves so as to avoid any injury on the sharp edge/point of the accessory(\*)**

(\*) Note : accessory = flat chisel bit, pointed chisel...

1. Pull out the drill lock (Fig.2 pos.10), then turn it 180° to unlock it.
2. Insert the bit into the drill seat then turn it 180° to lock it
3. Make sure the bit is securely locked up.

### **WARNING!**

IF EXCESSIVE VIBRATION OCCUR, IMMEDIATELY STOP THE ENGINE

Excessive vibration of the accessory indicates that it is not installed correctly. Stop the engine and check the accessory.

A poorly inserted bit may cause injury or damage.

### **Engine**

Warning! It is dangerous to use this product with broken, loosened or missing parts. Before starting the engine, always check that all parts are assembled correctly.

### **Cold engine start**

1. Feed fuel into the fuel tank and tighten the cap securely.
2. Rest the unit on a flat surface, and hold with firm grip.
3. Push the primer bulb (Fig.3) several times until overflowed fuel flows out in the clear tube.
4. Move the choke lever (19) to the closed position.
5. While holding the unit handle (14) firmly with one hand, pull out the starter rope (1) quickly with the other hand, until engine starts.



**IMPORTANT** : Avoid pulling the rope to its end or returning it by releasing the knob. Such actions can cause starter failures.

6. Move the choke lever downward to open the choke.
  7. Allow the engine to warm up for a several minutes before starting operation
- Notes : During the first 24 hours of use, the workload should be in low-speed in order to extend the service life.

### **Varan motors**

BCIE SARL, gruuss-strooss 28, 9991 Weiswampach, Luxembourg

T: 00352/26908036 – F: 00352/26908040



NEGJH-04

Progressively start the machine, do not accelerate quickly.

Remark : To restart a warm engine

If the fuel tank is not empty, pull recoil starter cord 1 to 3 times, until engine starts. If the fuel tank is emptied, refuel accordingly and repeat above steps 5 to 7.

Note: Always warm up engine before operation

Note : When restarting the engine immediately after stopping it, leave the choke open

Note: in cold weather or when the tool has not been used for a prolonged period of time, let the engine warm up for a while by running it without load. This will allow the lubricant to warm up. The hammering will be difficult if the tool is not properly warmed up.

### Stopping the machine

1. Release the throttle and let engine run idle for 3-5 minutes.
2. Press the red button (17) to stop engine.

### ATTENTION !

- Warm up the engine with the accessory (bit) already fitted in
- Remain away from accessory during operation

## OPERATION

### Intended use

The product is intended for work on the ground with a suitable accessory. The product is not intended to drilling for water, oil, gas ... for cutting.

Do not use the product for uses/ applications not described in this manual.

Avoid working on extremely hard materials such as granite and metals, as this leads to substantial vibrations.

Do NOT use tool without a mounted accessory.

### Operation

Before use, ensure to check the following:

1. Check that fasteners are not loose (ex. screws, nuts, ...)
2. Check that the air filter is not dirty. If deemed necessary, clean the air filter before use.
3. Check that there are no fuel leaks.
4. Use only suitable accessories (e.g flat, chisel, pointed chisel...)
5. Check that the accessory does turn when engine runs idle. **WARNING:** do NOT tolerate any person in the work area and within 15m (i.e the called "danger zone").

Note: become familiar with the operation of the product by working on a small area in good working conditions.

6. Make sure the area or work area does not have: liquids or flammable or explosive materials, underground cables or pipes.

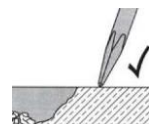


### Working with the machine Fig.5a:

correct working position Fig.5b:

Incorrect working position

- Always hold the tool firmly with both hands encircling the grips handles (14).
- Hold the body (feet, leg) at a certain distance of the accessory.
- Keep the accessory to a slight angle (5-8°) relative to the work plan.



### Varan motors

BCIE SARL, gruuss-strooss 28, 9991 Weiswampach, Luxembourg

T: 00352/26908036 – F: 00352/26908040



NEGJH-04

- A reaction movement may occur on the accessory when the impacting accessory strikes hard stones or soil.

Always firmly hold the machine in order to control such a movement.

- Take regular breaks. Consider that the tool is heavy, which increases fatigue.
- Begin working with the speed throttle lever at low speed so you can easily control the tool and then increase the speed gradually.
- Never attempt to break too big items. Adjust the frequency of breaks to prevent the tool from getting blocked.
- If the tool jams, never try to release it by pulling on the top of the tank.
- When the accessory is stuck in the material and cannot be released, stop the engine (wait for it to cool down) and remove the spark plug, then remove the accessory from the chuck so as not to damage the tool. Try to remove the accessory using spread wedge, a hammer ... if the accessory gets damaged, do NOT reuse it.

### Work chiseling / flaking / demolition

Hold the tool firmly with both hands.

Start engine and apply a slight downward pressure on the tool so as to maintain its control and prevent it from jumping from one side to the other.

The application of a high pressure on the tool does not increase its efficiency.

## MAINTENANCE, STORAGE AND TROUBLESHOOTING WARNING

- Before cleaning, the inspecting or repairing the unit, make sure that engine has stopped and cooled down. Disconnect the spark plug to prevent accidental starting.
- Always use protective gloves when inspecting, removing or installing the bit.
- Do not modify the drill and do not disassemble the engine.
- When replacing parts, use of authorized parts

**Reminder:** *Make sure to maintain the machine in good working condition, carry out regular maintenance of the machine after each use and before storage.*

*Any breach or default of adequate maintenance reduces the life of the machine and increases the risk of breakdowns and accidents.*

*To preserve the security system throughout the life of the machine, it is important to perform maintenance and proper cleaning, DO NOT use non-compliant replacement parts and do NOT dismantle yourself the machine or change the security features.*

### Varan motors

BCIE SARL, gruuss-strooss 28, 9991 Weiswampach, Luxembourg

T: 00352/26908036 – F: 00352/26908040





NEGJH-04

## Maintenance cycle

| The following Data are given common use of the product. Suppose it is in worse working condition, such as thick dust in the air or much longer work hours for Crusher, the maintenance cycle should be shortened correspondingly. |                                                        | Before woke | After work or every day | After Filling oil | Every Week | Every Month | Broken Down | If necessary |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------|-------------|-------------------------|-------------------|------------|-------------|-------------|--------------|
| The whole machine                                                                                                                                                                                                                 | outlook check<br>(state, stabilities of screws)        | √           |                         | √                 |            |             |             |              |
|                                                                                                                                                                                                                                   | Cleaning                                               |             | √                       |                   |            |             |             |              |
| Control handle/stop button                                                                                                                                                                                                        | function check                                         | √           |                         | √                 |            |             |             |              |
| Air Filter                                                                                                                                                                                                                        | Clean                                                  |             |                         |                   | √          |             |             | √            |
|                                                                                                                                                                                                                                   | Replace                                                |             |                         |                   |            |             | √           |              |
| Fuel Filter                                                                                                                                                                                                                       | Check                                                  |             |                         |                   |            | √           |             |              |
|                                                                                                                                                                                                                                   | Replace                                                |             |                         |                   |            |             | √           |              |
| Petrol Tank/Petrol Tank cover                                                                                                                                                                                                     | Clean                                                  |             | √                       | √                 |            |             |             |              |
|                                                                                                                                                                                                                                   | Check                                                  | √           |                         | √                 |            |             |             |              |
|                                                                                                                                                                                                                                   | Tighten                                                |             |                         |                   |            |             |             | √            |
| Gear Box/Hammer Box                                                                                                                                                                                                               | Clean                                                  |             |                         |                   |            | √           |             |              |
|                                                                                                                                                                                                                                   | Add oil                                                |             |                         |                   |            |             |             | √            |
| Lubricating Oil Tank                                                                                                                                                                                                              | Check                                                  | √           |                         |                   |            |             |             |              |
|                                                                                                                                                                                                                                   | Clean                                                  |             |                         |                   |            | √           |             |              |
|                                                                                                                                                                                                                                   | Fill Oil                                               |             |                         |                   |            |             |             | √            |
| Chisel                                                                                                                                                                                                                            | Check Sharpness                                        | √           |                         |                   |            |             |             |              |
|                                                                                                                                                                                                                                   | Sharpen or Forge                                       |             |                         |                   |            |             |             | √            |
|                                                                                                                                                                                                                                   | Replace                                                |             |                         |                   |            |             | √           |              |
| Silencer                                                                                                                                                                                                                          | Check                                                  |             |                         |                   |            | √           |             |              |
|                                                                                                                                                                                                                                   | Remove carbon deposit                                  |             |                         |                   |            |             |             | √            |
| Cylinder Cooling Fin                                                                                                                                                                                                              | Check                                                  |             |                         |                   |            | √           |             |              |
|                                                                                                                                                                                                                                   | Clean                                                  |             |                         |                   |            |             |             | √            |
| lignite Plug                                                                                                                                                                                                                      | Check/Adjust Customize the distance between electrodes |             |                         |                   |            | √           |             |              |
|                                                                                                                                                                                                                                   | Replace                                                |             |                         |                   |            |             |             | √            |
| Screw and Nut                                                                                                                                                                                                                     | Check                                                  | √           |                         | √                 |            |             |             |              |
|                                                                                                                                                                                                                                   | Tighten                                                |             |                         |                   |            |             |             | √            |

### Air Filter

Check air filter regularly.

Dust block on the cover of air filter will reduce engine power, cause cylinder short life.

If the filter is very dirty, bur a mild detergent with warm water, wring dry, after cleaning the filter should drop a few of oil on the dry and then install the air filter.

### Varan motors

BCIE SARL, gruuss-strooss 28, 9991 Weiswampach, Luxembourg

T: 00352/26908036 – F: 00352/26908040



NEGJH-04

Filter should be replaced if damaged, particularly if in the shorted maintenance cycle.

environment of much dust should be

### ***Fuel filter***

If the fuel filter clogging, there will be speed slow, weak impact of the phenomenon of gasoline hammer.

Open the fuel tank cap, and with metal hook take the fuel filter out. Clean it.

Whenever cleaning the fuel filter, also clean the fuel tank.

### ***Spark plug***

To ensure normal operation of the engine, spark plug gap to be moderate, with a wire brush to remove sediment.

Reasonable spark plug gap is 0.6-0.7 mm.

### ***Muffler***

Regular maintenance muffler, use a screwdriver to remove rubbish on the body or the rubbish on the coke muffler exhaust

### ***Ventilation holes***

Dust clogging between the inlet port of the cooling air and cylinder fins will cause overheating of the engine.

Periodically check and clean the cylinder fins after removing the air cleaner and the cylinder cover.

### ***Accessory (not included)***

Check that accessory is properly sharpened.

Replace accessory is it is worn out, as perforation into the material will be difficult.

### ***Gear greasing***

Check gear greasing every 30h and add grease, as appropriate.

## **Transport**

1. Switch off the engine when moving the product.
2. Caution: After stopping the engine, the metal parts (e.g. muffler) are still hot. Never touch the hot parts. Allow them to cool down before handling the machine.
3. Check there is no leakage of fuel.
4. When transporting in a vehicle, be sure to firmly secure the product with no part extends outside the vehicle to avoid a risk (e.g. fall, injury, damage; ...)
5. Warning! Always cover the accessory with cover (if available) for transport.

## **Cleaning**

Clean plastic parts with a soft clean cloth.

Do not use aggressive cleansers (solvents or abrasive cleansers), or an abrasive sponge. Do not put or immerse product in water or any other liquid.

Clean ventilation holes with a soft brush.

## **Varan motors**

BCIE SARL, gruuss-strooss 28, 9991 Weiswampach, Luxembourg

T: 00352/26908036 – F: 00352/26908040



NEGJH-04

## Troubleshooting

| Check                                                                       | Probable cause                                                | Action                                   |
|-----------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------|------------------------------------------|
| difficulties in starting engine in cooling state                            | spark plug is fouled/wet                                      | Dry the spark plug                       |
|                                                                             | spark plug does not produce electric spark                    | Replace spark plug                       |
|                                                                             | Too much fuel absorbed                                        | Clean spark plug, Lessen fuel supply     |
| Difficulties in restarting after a sudden stop                              | fuel runs out or the Carburetor is blocked                    | Refill fuel tank or clean the carburetor |
|                                                                             | fuel filter is blocked                                        | clean the fuel filter                    |
|                                                                             | Too much carbon deposit in igniter plug                       | Clean spark plug                         |
| Reluctance in speeding and weakness in power                                | Carbon deposit cover the entrance of the cylinder or silencer | Remove carbon deposit                    |
|                                                                             | oil tube and the air vent on the fuel Tank cover is blocked   | Clean                                    |
|                                                                             | Blockage in air filter                                        | Clean filter                             |
| abnormal sound                                                              | Carbon deposit found in combustion chamber                    | Remove carbon deposit                    |
|                                                                             | Serious abrasion in active components                         | Replace components                       |
| The machine is working normally, but the efficiency of cracking is very low | The chisel edge/tip chisel is worn out                        | Replace                                  |

## Storage

1. Clean the machine before storage.

Perform maintenance operations before storage.

For prolonged periods of storage, drain the oil and gasoline from the tanks, and lubricate the chain and moving parts.

2. Remove spark plug

3. Clean accessory

4. Product must be stored in a dry clean location, protective from frost and excessive heat. Always lock up product and keep out of reach of children

## Disposal

Before disposal, drain oil and mixture from the tanks and dispose according to your local regulations.

- **Machine**: do not dispose with household garbage. Do not throw into the environment.

Dispose of the product in a collection centre for waste or seek advice from your local municipality.

- Proceed with disposal of remnants, machine, accessories and packaging according to local regulations regarding the protection of the environment.

## Varan motors

BCIE SARL, gruuss-strooss 28, 9991 Weiswampach, Luxembourg

T: 00352/26908036 – F: 00352/26908040



NEGJH-04

DECLARATION DE CONFORMITE CE



## EC DECLARATION OF CONFORMITY DECLARATION DE CONFORMITE CE

We / Nous: BCIE SARL  
Gruuss-Strooss 28  
9991 Weiswampach  
Luxembourg

Declare under our sole responsibility that the products / **Déclarons, sous notre seule responsabilité que les produits :**

**Marteau-Piqueur à Essence / Gasoline Jack Hammer**  
NEGJH-04 / JH95A

Sold under the brand / **Vendu sous la marque :** Varan Motors

To which this document relates, are in conformity with the following applicable EC directives / **Auxquels ce document se rapporte, sont en conformité avec les directives CE applicables:**

EN ISO 12100:2010      EN 55012-1/A1:2009      EN 61000-6-1:2007  
EU Noise Directive 2000/14/EC, Annex VI and 2005/88/EC  
Basic noise emission standard EN ISO 3744: 1995  
Operation condition in according to item 10 Part B Annex III EU-RL 2000/14/EC  
Directive 97/68/EC      Directive 2011/88/EU

**Certificates / Test Reports :**

E8N 12 11 82191 010, Z1A 12 11 82191 001, M8A 12 11 82191 002,  
e24\*97/68SA\*2011/88\*0173\*00 / 70.403.12.1031.02-00, 70.403.12.1031.05

Date of Issue / **Date:** 2013-04-19

Place of Issue / **Lieu:** BCIE SARL, Luxembourg



BCIE SARL  
Gruuss-Strooss 28  
L-9991 Weiswampach  
Luxembourg

Email : [boutique@bc-elec.com](mailto:boutique@bc-elec.com) Fax : 00352-26908040 Tel : 00352-26908036  
TVA LU21322368